

# Qilive



## Electronic kitchen scale

### Q.5781

- FR** Balance électronique de cuisine
- ES** Balanza electrónica de cocina
- PT** Balança de cozinha electrónica
- PL** Elektroniczna waga kuchenna
- HU** Elektronikus konyhai mérleg
- RO** Cântar electronic de bucătărie
- RU** Кухонные электронные весы
- UA** Кухонні електронні ваги

<b>EN</b>	<b>User manual</b>	P. 6
<b>FR</b>	<b>Manuel D'utilisation</b>	P. 12
<b>ES</b>	<b>Manual de instrucciones</b>	P. 18
<b>PT</b>	<b>Manual de utilização</b>	P. 30
<b>PL</b>	<b>Instrukcja obsługi</b>	S. 36
<b>HU</b>	<b>Használati utasítás</b>	42. O.
<b>RO</b>	<b>Manual de instrucțiuni</b>	P. 48
<b>RU</b>	<b>Руководство пользователя</b>	C. 54
<b>UA</b>	<b>Довідник користувача</b>	C. 60

EN

FR

ES

PT

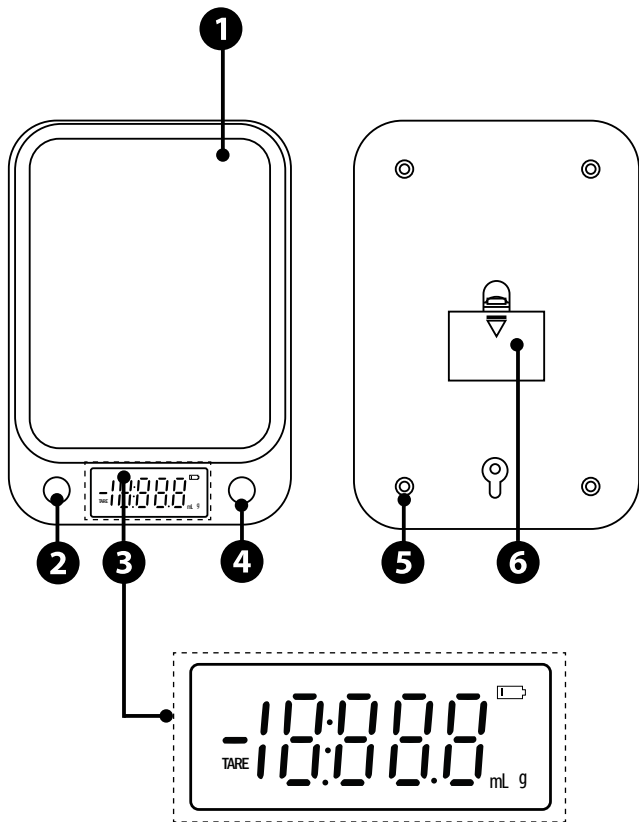
PL

HU

RO

RU

UA



EN

FR

ES

PT

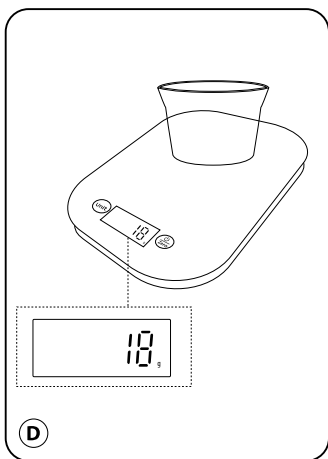
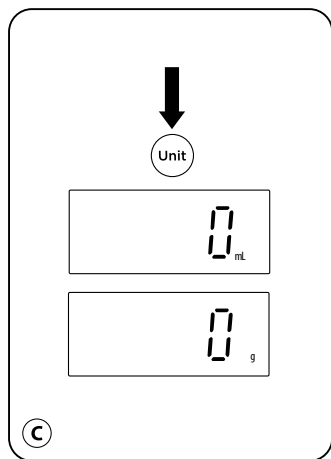
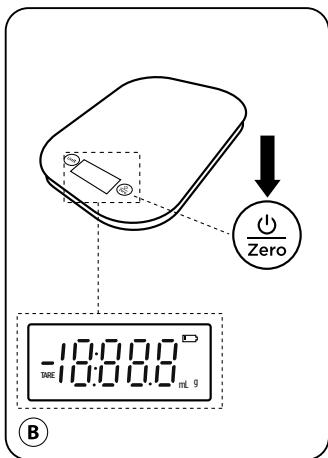
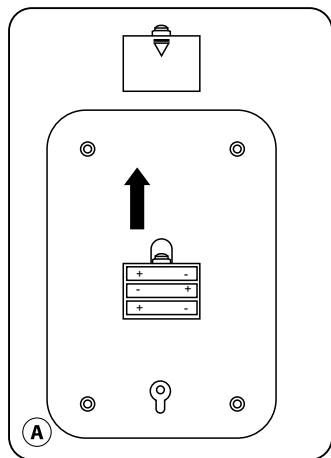
PL

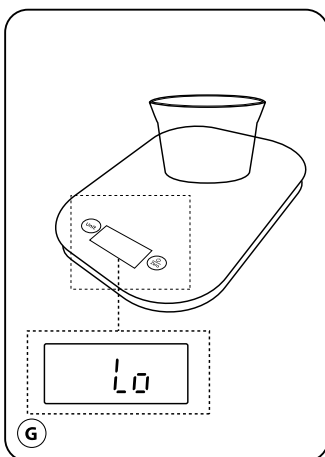
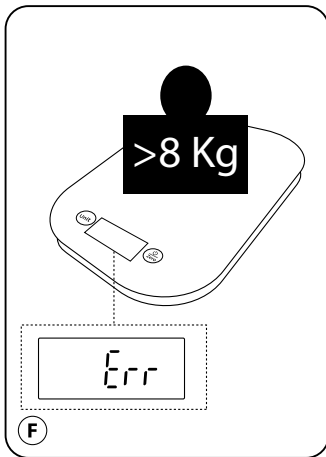
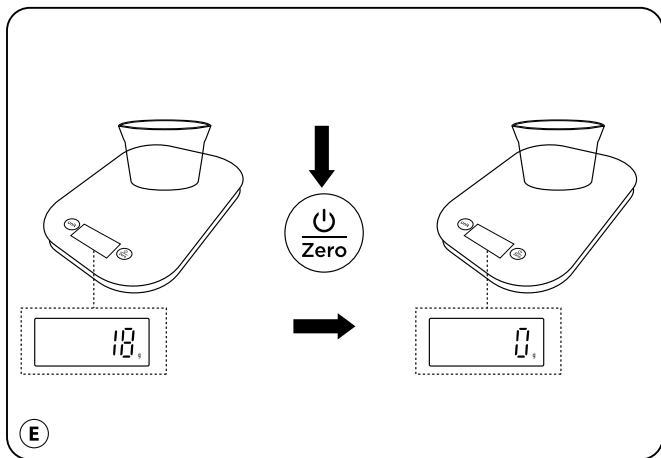
HU

RO

RU

UA







1. SAFETY INFORMATION	P. 6
2. TECHNICAL DATA	P. 8
3. DESCRIPTION	P. 8
4. BEFORE FIRST USE	P. 9
5. OPERATION	P. 9
6. CLEANING AND MAINTENANCE	P. 9
7. GUARANTEES	P. 10

## 1. SAFETY INFORMATION

Before using this appliance, please read the following instructions carefully and keep the user manual so that you can refer to it later.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
2. Warning! Never immerse the appliance's electrical components in water or other liquids. Never expose the appliance to running water.
3.  Defective electrical appliances must be recycled and not disposed of in household waste. Help us  conserve resources and protect the environment by only disposing of this appliance at the appropriate waste disposal sites.  
Disposal of the battery must be done in a manner that respects the environment.

4. Risk of explosion if the battery is installed with wrong polarity.
5. Replace the battery with an identical or equivalent model only.
6. Warning: built-in batteries should not be directly exposed to excessive heat sources, such as sunlight, flames or other similar sources.
7. Do not ingest batteries: risk of chemical burns.
8. This appliance contains a button cell. If this battery is swallowed, it can cause severe internal burns and death within 2 hours.
9. Keep new and used batteries out of the reach of children.
10. If the battery compartment does not close properly, stop using the appliance and keep it out of the reach of children.
11. If you think that batteries may have been swallowed or inserted into any part of the body, consult a doctor immediately.
12. Do not place the scale in an environment with strong electromagnetic disturbances.
13. Never place food/items weighing more than 8 kg on the scale.
14. Non-rechargeable batteries are not to be recharged;
15. If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed;
16. The supply terminals are not to be short-circuited.

## 2. TECHNICAL DATA

Load capacity:	8 kg (per 1 g slice)
Battery type:	3 x AAA (LR03)

## 3. DESCRIPTION

- |                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| 1. Weighing surface   | 4. <b>ZERO</b> button  |
| 2. <b>UNIT</b> button | 5. Non-slip foot       |
| 3. Screen             | 6. Battery compartment |

## 4. BEFORE FIRST USE

1. Unpack all components.
2. Check the appliance to make sure it has not been damaged during transport. In case of damage, please contact our customer service.
3. Wipe the housing with a soft, slightly damp cloth (→ 6/ CLEANING AND MAINTENANCE).

## 5. OPERATION

Operation	Screen	Fig.
Power on: press the <b>ZERO</b> button.	—	B
Press the <b>UNIT</b> button to set the unit of measurement.	g / ml	C
Weigh food/objects.	—	D
<b>Tare</b> function: press the <b>ZERO</b> button again. The weight is reset to <b>0</b> .	<b>TARE</b>	E
The scale will display the reading for 180 seconds and switch off automatically.	—	
Weight exceeding 8 kg on the weighing platform.	ERR	F
Low battery charge level.	LO	G



## 6. CLEANING AND MAINTENANCE



### Warning!

- Before cleaning, remove the battery from the battery compartment.
  - Never use abrasive solvents or cleaning agents, hard brushes, or metal or sharp objects when cleaning. Solvents have adverse health effects and can damage plastics, and abrasive cleaning products can scratch surfaces.
- Clean the housing of the appliance with a soft, slightly damp cloth.

## 7. GUARANTEES

### Guarantees and limitations of liability

Products are guaranteed for a period of 36 months from the date of purchase, or from the date of delivery to the customer's home. Depending on the country, this guarantee consists of 24 to 36 months of validity for the legal compliance guarantee.

For countries that only implement a 24-month legal compliance guarantee, a 12-month commercial guarantee is applied at the end of the first guarantee, and supplements it.

### Guarantee application procedure

#### For the legal compliance guarantee

Please consult your retailer for information and/or to refer to their GTCs (General Terms and Conditions of Sale).

#### For the commercial guarantee

Please go to the reception desk at your place of purchase with your proof of purchase (e.g. sales receipt), the product and the accessories it came with, and its original packaging, for all countries other than France. It is important to have the date of purchase, the model and the serial number or IMEI number to hand (this information is usually indicated on the product, packaging, or on your proof of purchase). You'll need to bring back the product with the accessories needed for its correct functioning (power supply, adapter, etc.). If your claim is covered by the guarantee, the after-sales service may, within the limits of local law, either:

- Repair or replace faulty parts.
- Exchange the returned product with a product that has, at the least, the same features and that offers equivalent performances.
- Refund the product at the price stated on the proof of purchase.

Repaired or replaced products may include new and/or reconditioned hardware and components.

## Commercial guarantee exclusions:

- Damages or problems caused by improper use, accident, tampering/ modification or an unsuitable current or voltage connection.
- Use or storage conditions which are detrimental to the good conservation of the appliance (oxidation, corrosion), use of energy, use or installation non-compliant with the manufacturer's instructions, or negligence or use of peripherals, software or consumables which are unsuitable.
- Professional or collective, industrial or commercial use of the product.
- Products that have been modified, or which have damaged, altered, erased or oxidised guarantee seals or serial numbers.
- Replaceable batteries and accessories are guaranteed for 6 months.
- Battery failure, caused by overcharging or by failure to follow the safety instructions set out in the manual.
- Cosmetic damage, including scratches, bumps or vandalism.
- Damage caused by any servicing operations carried out by non-authorized persons.
- Faults caused by normal wear and tear or the normal ageing of the product: seals, filters, accessories, vacuum cleaner brush and hose, lamps, overhead projector lamps, washing machine paddles, etc.
- Software updates as a consequence of changes to network settings.
- Damage caused by elements external to the appliance (foreign bodies, insects, etc.).
- The contents of the devices - freezer, washing machine, etc. (food, clothing, etc.)
- Product failure caused by the use of third-party software to modify, change, adapt or alter the product as is.
- Product failure resulting from its use without the accessories supplied with the product or approved by the Manufacturer.
- Parts for normal wear and tear or damage from use: tyre, inner tube, brake, etc.

The customer is responsible for regularly backing up the data contained on their hard disk or in the internal memory of their device, and this before any claim is submitted.

Auchan cannot be held liable for the loss or destruction of stored data, nor may it be held liable for damage caused to software resulting from, in particular, a restoration or a breakdown.

Similarly, Auchan is not required to check that SIM/SD cards have been removed from returned products.



Under no circumstances shall the provisions set out above reduce or eliminate: the legal guarantee referred to above, and the manufacturer's commercial guarantee, if applicable (see guarantee form).

# TABLE DES MATIERES

1. INFORMATIONS DE SECURITE	P. 12
2. DONNEES TECHNIQUES	P. 15
3. DESCRIPTION	P. 15
4. AVANT LA PREMIERE UTILISATION	P. 15
5. UTILISATION	P. 15
6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE	P. 16
7. GARANTIES	P. 16

## 1. INFORMATIONS DE SECURITE

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement les instructions suivantes et conservez le mode d'emploi afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, mentales, sensorielles réduites y compris celles manquant d'expérience et de savoir-faire sous réserve qu'elles soient sous la surveillance d'une personne ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers que l'appareil présente. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
2. Avertissement ! Ne plongez jamais les composants électriques de l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne jamais exposer l'appareil à l'eau courante.
3.  Les appareils électriques défectueux doivent être recyclés et non pas jetés dans les ordures ménagères.  Veuillez activement nous aider dans notre action pour conserver les ressources et protéger l'environnement en déposant cet appareil dans les centres de collecte et

déchèteries.

La mise au rebut de la pile doit être effectuée de manière à respecter l'environnement.

FR

4. Risque d'explosion, si la pile est installée avec une mauvaise polarité.
5. Remplacez la pile par un modèle identique ou équivalent uniquement.
6. Avertissement : les piles ou batteries intégrées ne doivent pas être exposées directement à des sources de chaleur excessive, comme les rayons du soleil, les flammes ou d'autres sources similaires.
7. N'ingérez pas les piles : risque de brûlure chimique.
8. Cet appareil contient une pile bouton. Si cette pile est avalée, elle peut provoquer des brûlures internes graves et entraîner la mort en l'espace de 2 heures.
9. Gardez les piles neuves et usagées hors de la portée des enfants.
10. Si le compartiment à pile ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser l'appareil et gardez-le hors de la portée des enfants.
11. Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou insérées dans toute partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
12. Ne pas placer la balance dans un environnement présentant de fortes perturbations électromagnétiques.
13. Ne jamais placer sur la balance des aliments/objets dont le poids dépasse 8 kg.
14. Une pile non-rechargeable ne doit pas être rechargée.
15. Si vous avez l'intention de ranger l'appareil et de le laisser inutilisé pendant longtemps, enlevez les piles.
16. Les bornes ne doivent pas être court-circuitées.

## 2. DONNEES TECHNIQUES

Capacité de charge :	8 kg (par tranche de 1 g)
Type de pile :	3 x AAA (LR03)

## 3. DESCRIPTION

- |                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| 1. Surface de pesée   | 4. Touche <b>ZERO</b>  |
| 2. Touche <b>UNIT</b> | 5. Pied antidérapant   |
| 3. Écran              | 6. Compartiment à pile |

## 4. AVANT LA PREMIERE UTILISATION

- Déballez tous les composants.
- Vérifiez l'appareil afin de vous assurer qu'il n'a pas été endommagé au cours du transport. En cas de constat de dommages, veuillez entrer en contact avec notre service à la clientèle.
- Essuyez le boîtier à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide (→ 6/ NETTOYAGE ET ENTRETIEN).

## 5. UTILISATION

Fonctionnement	Écran	Fig.
Mise sous tension : appuyez sur la touche <b>ZERO</b> .	—	B
Appuyez sur la touche <b>UNIT</b> pour définir l'unité de mesure.	g / ml	C
Pesée d'aliments / objets.	—	D
Fonction « Tare » : appuyez à nouveau sur la touche <b>ZERO</b> . Le poids est remis à la valeur <b>0</b> .	<b>TARE</b>	E
La balance laisse le poids affiché pendant 180 secondes puis s'éteint automatiquement.	—	
Poids dépassant 8 kg sur la plateforme de pesée.	ERR	F
Niveau de charge de la pile faible.	LO	G

## 6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

FR



### Attention !

- Avant de procéder à tout nettoyage, retirez la pile du compartiment à pile.
  - N'utilisez jamais des solvants ou produits de nettoyage abrasifs, des brosses dures ou des objets métalliques ou tranchants lors du nettoyage. Les solvants ont des effets nocifs sur la santé et peuvent endommager les matières plastiques et les produits de nettoyage abrasifs peuvent rayer les surfaces.
- Nettoyez le boîtier de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide.

## 7. GARANTIES

### Garanties et limites de responsabilité

Les produits sont garantis pendant une durée de 36 mois à compter de la date d'achat ou de la date de livraison au domicile du client. Selon les pays, cette garantie se compose de 24 à 36 mois de garantie légale de conformité. Pour les pays qui ne bénéficieraient que de 24 mois de garantie légale de conformité, une garantie commerciale de 12 mois entre en vigueur à l'expiration de la première, et en complément de celle-ci.

### Modalités de Mise en oeuvre des garanties

#### Pour la garantie légale de conformité

Nous vous invitons à vous informer auprès de votre distributeur et/ou à vous référer à ses CGVs (Conditions Générales de Vente).

#### Pour la garantie commerciale

Nous vous invitons à rapporter votre produit à l'accueil de votre lieu de vente muni de votre preuve d'achat (tel que le ticket de caisse), du produit et de ses accessoires fournis, avec son emballage d'origine, pour tous pays autre que la France. Pour une prise en charge en France, nous vous invitons à effectuer votre demande sur notre site : <https://auth.sav-login.auchan.fr>. Il est important d'avoir comme information la date d'achat, le modèle et le numéro de série ou d'IMEI (ces informations apparaissent généralement sur le produit, l'emballage ou votre preuve d'achat). Vous devez rapporter le produit avec les accessoires nécessaires à son bon fonctionnement (alimentation, adaptateur, etc.). Dans le cas où votre réclamation est couverte par la garantie, le service après-vente pourra, dans les limites de la législation locale, soit :

- Réparer ou remplacer les pièces défectueuses.
- Échanger le produit retourné avec un produit qui a au moins les mêmes fonctionnalités et qui est équivalent en termes de performance.
- Rembourser le produit au prix d'achat mentionné sur la preuve d'achat.

Les produits réparés ou remplacés peuvent inclure des composants et des équipements nouveaux et/ou reconditionnés.

## Exclusion de la garantie commerciale:

- Les dommages ou problèmes causés par une utilisation incorrecte, un accident, une altération ou un branchement électrique d'intensité ou de tension inappropriée.
- L'utilisation ou le stockage nuisible à la bonne conservation de l'appareil (oxydation, corrosion), d'utilisation d'énergie, d'emploi ou d'installation non conforme aux prescriptions du constructeur ou de négligences ou de l'utilisation de périphériques, logiciels ou consommables inadaptés.
- L'utilisation professionnelle ou collective, industrielle ou commerciale du produit.
- Les produits modifiés, ceux dont le scellé de garantie ou le numéro de série ont été endommagés, altérés, supprimés ou oxydés.
- Les batteries remplaçables et accessoires sont garantis pour une période de 6 mois.
- La défaillance de la batterie, survenue par un chargement trop long ou par le non-respect des consignes de sécurité expliquées dans la notice
- Les dommages esthétiques, incluant les rayures, bosses ou vandalisme
- Les dommages causés par toute intervention effectuée par une personne non-agrèée.
- Les défauts causés par une usure normale ou dus au vieillissement normal du produit : joints, filtres, accessoires, brosse et flexible d'aspirateur, lampes, lampes de rétroprojecteur, aubes de lave-linge, etc.
- Les mises à jour de logiciel, dues à un changement de paramètres réseau
- Les dommages provenant d'éléments extérieurs à l'appareil (corps étrangers, insectes, etc.)
- Le contenu des appareils - congélateur, lave-linge...- (denrées, vêtements,...)
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de logiciels tiers pour modifier, changer adapter ou modifier l'existant.
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation sans les accessoires fournis avec le produit ou homologués par le Fabricant.
- Les pièces pour l'usure normale ou dommage d'utilisation : pneu, chambre à air, frein,...

Le client doit faire son affaire personnelle de la sauvegarde régulière des données contenues sur son disque dur ou dans la mémoire interne de son appareil, et ce avant tout dépôt.

Auchan ne peut être tenu pour responsable de la perte ou de la destruction de données stockées ni des dommages aux logiciels consécutifs notamment à une restauration ou une panne.

De même, Auchan n'est pas tenu de vérifier que les cartes SIM / SD soient bien retirées des produits retournés.

Les dispositions ci-dessus ne peuvent en aucun cas réduire ou supprimer : la garantie légale visée ci-dessus, et la garantie commerciale du constructeur, si elle existe (cf. bon de garantie).


# ÍNDICE DE CONTENIDOS

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD	P. 18
2. DATOS TÉCNICOS	P. 20
3. DESCRIPCIÓN	P. 21
4. ANTES DEL PRIMER USO	P. 21
5. USO	P. 21
6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	P. 22
7. GARANTÍAS	P. 22

ES

## 1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las instrucciones siguientes y guarde el manual para futuras consultas.

1. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales limitadas, o con falta de experiencia o conocimiento, siempre que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que el aparato presenta. No está permitido que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza y el mantenimiento del usuario, a menos que se encuentren bajo supervisión.
2. ¡Advertencia! Nunca sumerja los componentes eléctricos del aparato en agua o en cualquier otro líquido. Nunca pase el aparato por debajo del agua.
3.  Los aparatos eléctricos defectuosos deben reciclarse; nunca los deseche en los residuos domésticos. Ayúdenos activamente con nuestros esfuerzos por conservar los recursos y por proteger el medio ambiente depositando este aparato en los centros y puntos de recogida.



Se debe prestar atención a los aspectos medioambientales a la hora de eliminar la batería.

4. Si la batería se instala con la polaridad incorrecta, existe el riesgo de explosión.
5. Sustituya solo la batería por un modelo idéntico o equivalente.
6. Advertencia: las baterías o baterías integradas no deben estar expuestas a fuentes de calor excesivas como, por ejemplo, los rayos del sol, las llamas u otras fuentes similares.
7. No ingerir las baterías: riesgo de quemadura química.
8. Este aparato contiene una batería de botón. Si esta batería se ingiera, podría provocar quemaduras internas graves y la muerte en el transcurso de 2 horas.
9. Mantenga las baterías nuevas y las usadas alejadas del alcance de los niños.
10. Si el compartimento de la batería no se cierra de forma segura, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.
11. Si cree que las baterías podrían haber sido ingeridas o introducidas dentro de cualquier parte del cuerpo, póngase en contacto con el médico inmediatamente.
12. No coloque la báscula en un entorno con fuertes interferencias electromagnéticas.
13. Nunca peses alimentos u objetos cuyo peso sobrepase los 8 kg.
14. No recargue pilas que no sean recargables.
15. Si va a guardarse el aparato y no se va a usar durante mucho tiempo, deben sacarse las baterías.
16. No deben cortocircuitarse los terminales de alimentación.

## 2. DATOS TÉCNICOS

Capacidad de carga:	8 kg (por intervalos de 1 g)
Tipo de batería:	3 x AAA (LR03)

ES

## 3. DESCRIPCIÓN

1. Superficie de pesaje
2. Tecla **UNIT**
3. Pantalla
4. Tecla **ZERO**
5. Pie antideslizante
6. Compartimento de la batería

## 4. ANTES DEL PRIMER USO

1. Desempaquete todos los componentes.
2. Compruebe el aparato para garantizar que no se ha dañado durante el transporte. En caso de daños, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
3. Limpie la carcasa con la ayuda de un paño suave, ligeramente húmedo (→ 6/ LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO).

## 5. USO

Funcionamiento	Pantalla	Fig.
Encendido: presione la tecla <b>ZERO</b> .	—	B
Presione la tecla <b>UNIT</b> para definir la unidad de medida.	g / ml	C
Pesaje de alimentos / objetos.	—	D
Función «Tare»: vuelva a presionar la tecla <b>ZERO</b> . El peso se ajusta al valor <b>0</b> .	<b>TARE</b>	E
La báscula mostrará la lectura durante 180 segundos y se apagará automáticamente.	—	
Peso que sobrepasa los 8 kg en la plataforma de pesaje.	ERR	F
Nivel de carga bajo de la batería.	LO	G

## 6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



### ¡Atención!

- Antes de proceder a la limpieza, retire la batería de su compartimento.
- Nunca utilice disolventes o productos de limpieza abrasivos, cepillos duros u objetos metálicos o cortantes durante la limpieza. Los disolventes tienen efectos nocivos para la salud y pueden dañar los materiales de plástico y los productos de limpieza abrasivos pueden rayar las superficies.

- Limpie la carcasa del aparato con un paño suave, ligeramente húmedo.

## 7. GARANTÍAS

### Garantías y límites de responsabilidad

Los productos están garantizados durante 36 meses a partir de la fecha de compra o de entrega en el domicilio del cliente. Dependiendo del país, esta garantía consiste en 24 a 36 meses de garantía legal de conformidad.

Para los países que gozan de una garantía legal de conformidad de 24 meses, al expirar esta garantía entra en vigor una garantía comercial complementaria de 12 meses.

### Modalidades de aplicación de las garantías

#### Para la garantía legal de conformidad

Le invitamos a solicitar más información a su distribuidor y/o a consultar sus CGV (Condiciones Generales de Venta).

#### Para la garantía comercial

Para todos los países excepto Francia, le invitamos a devolver el producto a la recepción del lugar de venta con el resguardo de la compra (como el recibo), el producto y los accesorios suministrados con su embalaje original. Es importante indicar la fecha de compra, el modelo y el número de serie o IMEI (por lo general, esta información aparece en el producto, el embalaje o el resguardo de la compra). Debe devolver el producto con los accesorios necesarios para su correcto funcionamiento (alimentación, adaptador, etc.). En el caso de que la garantía cubra su reclamación, el servicio posventa podrá, dentro de los límites de la legislación local, sea:

- Reparar o reemplazar las piezas defectuosas.
- Cambiar el producto devuelto por uno que tenga, al menos, las mismas funciones y que sea equivalente en cuanto a sus prestaciones.
- Reembolsar el producto al precio de compra mencionado en el resguardo de la compra.

Los productos reparados o sustituidos pueden incluir componentes y equipos nuevos y/o reacondicionados.

## Exclusiones de la garantía comercial:

- Los daños o problemas causados por una utilización incorrecta, un accidente, una alteración o conexión eléctrica de intensidad o tensión inadecuada.
- El uso o almacenamiento perjudicial para la buena conservación del aparato (oxidación, corrosión), uso de energía, empleo o instalación no conforme a las instrucciones del fabricante o negligencia o uso de periféricos, softwares o consumibles inadecuados.
- Uso profesional o colectivo, industrial o comercial del producto.
- Los productos modificados, aquellos cuyo precinto de garantía o número de serie hayan sido dañados, alterados, eliminados o estén oxidados.
- Las baterías reemplazables y los accesorios están garantizados por un período de 6 meses.
- El fallo de la batería debido a una carga demasiado prolongada o por no respetar las instrucciones de seguridad explicadas en el manual.
- Los daños estéticos, como los arañazos, abolladuras o deterioros de cualquier otro tipo
- Los daños causados por cualquier intervención que efectúe una persona no autorizada.
- Los fallos provocados por un desgaste normal o que se deban al envejecimiento normal del producto: Juntas, filtros, accesorios, cepillo y manguera de aspiradora, lámparas, bombillas de retroproyector, agitadores de lavadora, etc.
- Las actualizaciones del software que se deban a un cambio de parámetros de red.
- Los daños causados por elementos externos al aparato (cuerpos extraños, insectos, etc.).
- El contenido de los aparatos - congelador, lavadora, etc.- (comida, ropa, etc.)
- Los fallos del producto que se deban al uso de softwares de terceros para cambiar, adaptar o modificar el existente.
- Los fallos del producto que se deban a su uso sin los accesorios incluidos con el producto o autorizados por el fabricante.
- Las piezas debido al desgaste normal o daños por el uso: neumático, cámara de aire, freno, etc.

El cliente es responsable de hacer regularmente una copia de seguridad de los datos contenidos en su disco duro o en la memoria interna de su dispositivo antes de cualquier depósito. Alcampo no puede considerarse responsable de la pérdida o destrucción de los datos almacenados ni de los daños en el software que resulten, en particular, de un restablecimiento o una avería. Asimismo, Alcampo no está obligado a comprobar que las tarjetas SIM o SD hayan sido retiradas de los productos devueltos.



Las disposiciones anteriores no pueden reducir ni eliminar en modo alguno: la garantía legal mencionada anteriormente ni la garantía comercial del fabricante, si existiera (consultar el formulario de garantía).

# ÍNDICE

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA	P. 30
2. DADOS TÉCNICOS	P. 32
3. DESCRIÇÃO	P. 33
4. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO	P. 33
5. UTILIZAÇÃO	P. 33
6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA	P. 34
7. GARANTIAS	P. 34

## 1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de utilizar este aparelho, leia atentamente as instruções seguintes e guarde o manual de utilização para referência futura.

1. Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas, assim como pessoas que não tenham experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas por um responsável ou tenham recebido instruções sobre o uso do aparelho de forma segura e compreendam os riscos inerentes à utilização do aparelho. As crianças não devem brincar com este aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
2. Aviso! Nunca mergulhe os componentes elétricos do aparelho em água ou qualquer outro líquido. Nunca exponha o aparelho à água corrente.
3.  Os aparelhos elétricos defeituosos devem ser reciclados e não eliminados juntamente com o  lixo doméstico. Apoiem-nos ativamente nos nossos esforços para conservar os recursos e proteger o ambiente, depositando este aparelho nos centros de

recolha e parques ecológicos.

A eliminação da pilha deve ser feita de forma a respeitar o meio ambiente.

4. Risco de explosão se a pilha for instalada com a polaridade incorreta.
5. Substitua a pilha apenas por um modelo idêntico ou equivalente.
6. Aviso: As pilhas ou baterias integradas não devem ser expostas diretamente a fontes de calor excessivo, como luz solar direta, chamas ou outras fontes de calor similares.
7. Não ingerir as pilhas: Risco de queimaduras químicas.
8. Este aparelho contém uma pilha-botão. Se a pilha for ingerida pode causar queimaduras internas graves e levar à morte no espaço de 2 horas.
9. Mantenha as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças.
10. Se o compartimento da pilha não fechar corretamente, pare de utilizar o aparelho e mantenha-o fora do alcance das crianças.
11. Caso pense que possam ter sido engolidas pilhas, ou inseridas em qualquer parte do corpo, procure imediatamente assistência médica.
12. Não coloque a balança em ambientes com forte interferência eletromagnética.
13. Nunca coloque sobre a balança alimentos/objetos cujo peso exceda 8 kg.
14. As pilhas não recarregáveis não devem ser carregadas.
15. Se guardar o aparelho durante um longo período de tempo, deverá retirar as pilhas.
16. Não coloque os terminais em curto-circuito.

## 2. DADOS TÉCNICOS

Capacidade de carga:	8 kg (em parcelas de 1 g)
Tipo de pilha:	3 x AAA (LR03)

## 3. DESCRIÇÃO

- |                          |                           |
|--------------------------|---------------------------|
| 1. Superfície de pesagem | 4. Tecla <b>ZERO</b>      |
| 2. Tecla <b>UNIT</b>     | 5. Pés antiderrapantes    |
| 3. Visor                 | 6. Compartimento da pilha |

PT

## 4. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Desembale todos os componentes.
2. Verifique o aparelho para garantir que não foi danificado durante o transporte. No caso de constatação de danos, entre em contacto com o nosso serviço ao cliente.
3. Limpe o exterior com um pano macio e ligeiramente húmido (→ 6/ MANUTENÇÃO E LIMPEZA).

## 5. UTILIZAÇÃO

Funcionamento	Visor	Fig.
Para ligar: Prima a tecla <b>ZERO</b> .	—	B
Prima a tecla <b>UNIT</b> para definir a unidade de medida.	g / ml	C
Pesar alimentos / objetos.	—	D
Função "Tara": Volte a premir a tecla <b>ZERO</b> . O peso é reposto no valor <b>0</b> .	<b>TARE</b>	E
A balança apresenta a leitura durante 180 segundos e depois desliga-se automaticamente.	—	
Peso que ultrapassa 8 kg na plataforma de pesagem.	<b>ERR</b>	F
Nível de carga da pilha fraca.	<b>LO</b>	G

## 6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA



### Atenção!

- Antes de proceder à limpeza, retire a pilha do compartimento da pilha.
- Nunca use solventes ou produtos de limpeza abrasivos, escovas duras ou objetos de metal ou cortantes durante a limpeza. Os solventes têm efeitos nocivos para a saúde e podem danificar as matérias plásticas e os produtos de limpeza abrasivos podem riscar as superfícies.

PT

- Limpe o exterior do aparelho com um pano macio e ligeiramente húmido.

## 7. GARANTIAS

### Garantias e limites de responsabilidade

Os produtos têm uma garantia de 36 meses a partir da data de compra ou da data de entrega no domicílio do cliente. Dependendo do país, esta garantia consiste em 24 a 36 meses de garantia legal de conformidade.

Para os países que não beneficiem de uma garantia legal de conformidade de 24 meses, entra em vigor uma garantia comercial de 12 meses após o termo da primeira garantia, e como complemento desta.

### Modalidades de acionamento das garantias

#### Para a garantia legal de conformidade

Convidamo-lo(a) a informar-se junto do seu distribuidor e/ou a consultar as CGV (Condições Gerais de Venda).

#### Para a garantia comercial

Convidamo-lo(a) a devolver o seu produto na receção do seu local de compra com o comprovativo de compra (tal como o recibo), o produto e os acessórios fornecidos, com a embalagem original, para todos os países, com exceção da França. É importante ter a informação da data de compra, o modelo e o número de série ou IMEI (estas informações aparecem habitualmente no produto, na embalagem ou no comprovativo de compra). Deve devolver o produto com os acessórios necessários ao seu correto funcionamento (alimentação, adaptador, etc.). No caso de a sua reclamação estar abrangida pela garantia, o serviço pós-venda poderá, dentro dos limites da legislação local:

- Reparar ou substituir as peças defeituosas
- Trocar o produto devolvido por um produto que tenha, no mínimo, as mesmas funcionalidades e que seja equivalente em termos de desempenho.
- Reembolsar o produto pelo preço de compra mencionado no comprovativo de compra.

Os produtos reparados ou substituídos podem incluir componentes e equipamentos novos e/ou reconicionados.



## Exclusão da garantia comercial:

- Danos ou problemas causados pela utilização incorreta, acidentes, alteração ou ligação elétrica com corrente ou tensão incorreta.
- Utilização ou armazenamento prejudicial à boa conservação do dispositivo (oxidação, corrosão), utilização de energia, utilização ou instalação não conforme as instruções do fabricante, ou negligência ou utilização de periféricos, software ou consumíveis inadequados.
- Utilização profissional ou coletiva, industrial ou comercial do produto.
- Produtos modificados, aqueles cujo o selo de garantia ou o número de série tenham sido danificados, alterados, removidos ou oxidados.
- As baterias substituíveis e os acessórios têm uma garantia de 6 meses.
- Falha da bateria, provocada por um carregamento demasiado prolongado ou pelo desrespeito das instruções de segurança explicadas no manual de instruções
- Danos estéticos, incluindo riscos, mossas ou vandalismo
- Danos provocados por qualquer intervenção efetuada por uma pessoa não autorizada.
- Falhas provocadas pelo desgaste normal ou devidos ao envelhecimento normal do produto: vedantes, filtros, acessórios, escova e mangueira do aspirador, lâmpadas, lâmpadas de retroprojector, pás de máquina de lavar, etc.
- Atualizações do programa, devido a alterações nas configurações de rede
- Danos decorrentes de elementos exteriores ao aparelho (corpos estranhos, insetos, etc.)
- Conteúdo dos aparelhos - congelador, máquina de lavar...- (alimentos, vestuário,...)
- Falhas no produto devido à utilização de programas de terceiros para modificar, alterar, adaptar ou modificar o já existente.
- Falhas no produto devido à utilização sem os acessórios fornecidos com o produto ou homologados pelo Fabricante.
- Peças com desgaste normal ou danos de utilização: pneu, câmara de ar, travão,...

O cliente deve ser pessoalmente responsável pelo backup regular dos dados contidos no seu disco rígido ou na memória interna do seu dispositivo, e isto antes de qualquer entrega.

O Auchan não pode ser responsabilizado pela perda ou destruição de dados armazenados, nem pelo danos no software resultantes, nomeadamente, de uma reparação ou avaria.

Da mesma forma, o fabricante não é obrigado a verificar se os cartões SIM / SD foram devidamente retirados dos produtos devolvidos.

As disposições anteriores não podem, de forma alguma, reduzir ou eliminar: a garantia legal acima referida, e a garantia comercial do fabricante, se existente (cf. certificado de garantia.).



# SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	S. 36
2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA	S. 38
3. OPIS	S. 39
4. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM	S. 39
5. UŻYTKOWANIE	S. 39
6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	S. 40
7. GWARANCJE	S. 40

PL

## 1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem urządzenia prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji i jej zachowanie.

1. Urządzenie może być używane zarówno przez dzieci powyżej 8 r.ż. jak i przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych lub nie znających zasad działania urządzenia, wyłącznie pod nadzorem osób trzecich lub samodzielnie po uprzednim zapoznaniu się i zrozumieniu instrukcji bezpiecznego użytkowania sprzętu. Urządzenie nie może być wykorzystywane przez dzieci do zabawy. Nie powierzać dzieciom mycia ani konserwowania urządzenia.
2. Ostrzeżenie! Nie zanurzać elementów elektronicznych wagi w wodzie ani w żadnym innym płynie. Nigdy nie myć urządzenia pod bieżącą wodą.
3.  Uszkodzone urządzenia elektryczne należy poddawać recyklingowi, a nie wyrzucać wraz z  odpadami domowymi. Prosimy o czynne wspomaganie naszych wysiłków na rzecz zachowania zasobów naturalnych i ochrony środowiska poprzez oddanie tego urządzenia do autoryzowanego ośrodka

recyklingu.

Utylizować baterie zgodnie z rozporządzeniami w zakresie ochrony środowiska.

4. Jeśli bateria jest zainstalowana nieprawidłowo istnieje zagrożenie wybuchem.
5. Wymieniane baterie muszą być takie same lub podobne do oryginalnych.
6. Ostrzeżenie: Baterie lub akumulatorki nie mogą być narażone na bezpośrednie działanie źródeł ciepła, takich jak nadmierne działanie promieni słonecznych, ogień lub inne podobne źródła.
7. Nie demontować baterii: Istnieje zagrożenie wystąpienia poparzenia chemicznego.
8. Urządzenie zawiera ogniwo guzikowe. Połknięcie baterii może wywołać w ciągu 2 godzin zagrażające życiu poparzenia wewnętrzne.
9. Przechowywać zarówno nowe jak i zużyte baterie poza zasięgiem dzieci.
10. Jeśli schowek na baterie nie zamyka się, należy zaprzestać używania wagi i przechowywać ją w miejscu niedostępnym dla dzieci.
11. Po połknięciu baterii lub jakiegokolwiek innym dostaniu się jej do ciała należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.
12. Nie używać wagi w środowisku o silnym polu elektromagnetycznym.
13. Nie umieszczać na wadze produktów / przedmiotów przekraczających 8 kg.
14. Nie należy ładować baterii jednorazowych.
15. Jeśli urządzenie ma być przechowywane przez dłuższy czas w stanie nieużywanym, należy wyjąć baterie.
16. Nie zwierać wyprowadzeń zasilania.

## 2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Ładowność wagi:	8 kg (z podziałką 1 g)
Typ baterii:	3 x AAA (LR03)

## 3. OPIS

1. Powierzchnia ważąca
2. Klawisz **UNIT**
3. Ekran
4. Klawisz **ZERO**
5. Podstawa z przyssawką
6. Schowek na baterię

PL

## 4. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Rozpakować wszystkie elementy.
2. Sprawdzić czy urządzenie nie uległo uszkodzeniu podczas transportu. W razie stwierdzenia uszkodzeń, prosimy o skontaktowanie się z działem obsługi klienta.
3. Czyścić obudowę miękką, lekko wilgotną szmatką (→ 6/ KONSERWACJA I CZYSZCZENIE).

## 5. UŻYTKOWANIE

Działanie	Ekran	Rys.
Włączanie: Nacisnąć klawisz <b>ZERO</b> .	—	B
Nacisnąć klawisz <b>UNIT</b> aby wybrać jednostkę miary.	g / ml	C
Ważenie produktów żywnościowych / przedmiotów.	—	D
Funkcja „Tara”: Ponownie nacisnąć klawisz <b>ZERO</b> . Waga jest ustawiona na wartości <b>0</b> .	<b>TARE</b>	E
Wynik będzie widoczny na wyświetlaczu przez 180 sekund, po czym waga wyłączy się automatycznie.	—	
Ciężar przekraczający 8 kg na szalce ważenia.	ERR	F
Niski poziom naładowania baterii.	LO	G

## 6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



### Uwaga!

- Przed przystąpieniem do czyszczenia wagi, należy wyjąć baterie.
- Nie używać żrących detergentów, rozpuszczalników, twardych szczotek, metalowych lub ostrych przedmiotów do czyszczenia wagi. Rozpuszczalniki są szkodliwe dla zdrowia i mogą doprowadzić do uszkodzenia elementów plastikowych, natomiast ścierne detergenty mogą zarysować powierzchnię.

- Czyścić urządzenie miękką, lekko wilgotną szmatką.

## 7. GWARANCJE

PL

### Gwarancje i ograniczenia odpowiedzialności

Produkty są objęte gwarancją przez okres 36 miesięcy od daty zakupu lub daty dostawy do domu klienta. W zależności od kraju gwarancja ta obejmuje od 24 do 36 miesięcy prawnej gwarancji zgodności.

W krajach, w których obowiązuje 24-miesięczna prawna gwarancja zgodności, po wygaśnięciu pierwszej gwarancji wchodzi w życie 12-miesięczna gwarancja handlowa, stanowiąca uzupełnienie tej ostatniej.

### Warunki obowiązywania gwarancji

#### W przypadku prawnej gwarancji zgodności

Zachęcamy do zasięgnięcia informacji u dystrybutora i/lub zapoznania się z jego OWS (Ogólnymi Warunkami Sprzedaży).

#### W przypadku gwarancji handlowej

Zachęcamy do zwrotu produktu do recepcji sklepu, w którym został kupiony wraz z dowodem zakupu (np. paragonem) produktu i jego akcesoriów w oryginalnym opakowaniu dla wszystkich krajów poza Francją. Należy również podać takie informacje, jak data zakupu, model i numer seryjny lub IMEI (informacje te zwykle znajdują się na produkcie, opakowaniu lub dokumencie stanowiącym dowód zakupu). Należy dostarczyć produkt z wszystkimi akcesoriami niezbędnymi dla jego prawidłowego funkcjonowania (zasilacz, adapter itd.). W przypadku, jeśli reklamacja jest objęta gwarancją, w zależności od obowiązujących przepisów miejscowych serwis naprawczy może:

- Przeprowadzić naprawę lub wymienić uszkodzone części.
- Wymienić zwracany produkt na inny o co najmniej takiej samej funkcjonalności i równoważnych parametrach wydajnościowych.
- Zwrócić cenę zakupu produktu, określoną w dokumencie stanowiącym dowód zakupu.

W produktach naprawionych lub wymienionych mogą znajdować się komponenty i wyposażenie nowe i/lub regenerowane.

## Gwarancja handlowa nie obowiązuje w następujących przypadkach:

- Uszkodzenia lub problemy spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, wypadkiem, przeprowadzeniem jakichkolwiek przeróbek urządzenia lub podłączeniem go do zasilania elektrycznego o nieprawidłowych parametrach napięcia lub napięcia.
- Użytkowanie lub przechowywanie szkodliwe dla dobrej konserwacji urządzenia (utlenianie, korozja), wykorzystywanie energii, użytkowanie lub instalacja niezgodne z instrukcjami producenta, zaniedbanie lub stosowanie nieodpowiednich urządzeń peryferyjnych, oprogramowania lub materiałów eksploatacyjnych.
- Profesjonalne lub zbiorowe, przemysłowe lub komercyjne wykorzystanie produktu.
- Przeprowadzenie modyfikacji urządzeń, których plomba gwarancyjna lub numer seryjny zostały uszkodzone, naruszone, usunięte lub uległy oksydacji.
- W przypadku baterii przeznaczonych do wymiany i akcesoriów okres gwarancji wynosi 6 miesięcy.
- Uszkodzenie baterii spowodowane przeładowaniem lub nieprzestrzeganiem wskazówek bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi.
- Uszkodzenia o charakterze estetycznym, takie jak zarysowania, wybrzuszenia lub akty wandalizmu.
- Uszkodzenia spowodowane przeprowadzeniem jakichkolwiek prac przez osoby nieuprawnione.
- Uszkodzenia spowodowane normalnym zużyciem lub starzeniem się produktu: uszczelki, filtry, akcesoria, szczotka i wąż do odkurzacza, lampy, lampy do rzutników, łopatki do pralek itp.
- Aktualizacja oprogramowania związana z modyfikacją parametrów sieci
- Uszkodzenia spowodowane przez elementy znajdujące się poza urządzeniem (ciała obce, owady itp.)
- Zawartość urządzeń – zamrażarka, pralka itd. – (żywność, odzież itd.).
- Uszkodzenia produktu spowodowane użyciem oprogramowania innych producentów w celu zmodyfikowania, zmiany, adaptacji lub modyfikacji istniejących.
- Uszkodzenia produktu spowodowane jego użyciem bez akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- Normalne zużycie lub uszkodzenia części wynikające z użytkowania: opona, dętka, hamulec itp.

Klient jest odpowiedzialny za regularne tworzenie kopii zapasowych danych znajdujących się na jego dysku twardym lub w pamięci wewnętrznej urządzenia przed jego przekazaniem do naprawy.

Auchan nie ponosi odpowiedzialności za utratę lub zniszczenie przechowywanych danych ani za uszkodzenia oprogramowania, w szczególności wynikające z przywrócenia parametrów fabrycznych lub awarii.

Analogicznie producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za sprawdzenie, czy ze zwracanych produktów zostały wyjęte karty SIM/SD.

Powyższe postanowienia w żaden sposób nie ograniczają ani nie eliminują gwarancji prawnej, o której mowa powyżej oraz gwarancji handlowej producenta, jeśli jest udzielana (patrz karta gwarancyjna).



# TARTALOMJEGYZÉK

1. BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK	42 O.
2. MŰSZAKI ADATOK	44 O.
3. LEÍRÁS	45 O.
4. MIELŐTT ELŐSZÖR HASZNÁLNÁ	45 O.
5. HASZNÁLAT	45 O.
6. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS	46 O.

## 1. BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen az alábbi útmutatót, és tartsa meg későbbi használatra:

HU

1. A készüléket csak akkor használhatják 8 év alatti gyermekek, illetve testi, mentális vagy érzékszervi fogyatékossgal rendelkező személyek, vagy olyanok, akik nem rendelkeznek megfelelő tudással vagy tapasztalattal, ha egy a biztonságukért felelős személy felügyeletet biztosít számukra, illetve ha útmutatásban részesültek a készülék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik a használattal járó veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást nem végezheti gyermek felügyelet nélkül.
2. Figyelem! Ne merítse a készülék elektromos alkatrészeit vízbe vagy egyéb folyadékokba. Soha ne tartsa a készüléket folyó víz alá.
3.  A meghibásodott elektromos készülékeket újra kell hasznosítani, tilos a háztartási hulladékkal együtt  kidobni. Kérjük, segítse aktívan a természeti erőforrások megőrzését és a környezet védelmét azzal, hogy ezt a készüléket leadja a hulladékgyűjtő pontokon vagy udvarokban.  
Az elemtől szabaduljon meg környezetbarát módon.

4. Az elem helytelen polaritással történő behelyezése robbanásveszéllyel jár.
5. Az elemet csak megegyező vagy annak megfelelő típusúra cserélje.
6. Figyelem: Az elemeket (tömbelemeket vagy beépített akkukat) tilos hőhatásnak (közvetlen napfénynek, tűznek stb.) kitenni.
7. Ne nyelje le az elemet: A vegyi anyag marást okoz.
8. A termék gombelemmel működik. Ha a gombelemeket lenyelik, azok belső marásokat okoznak, mely 2 órán belül halálhoz is vezethet.
9. Az új és lemerült elemeket tartsa gyermekek számára nem elérhető helyen.
10. Ha az elemtartó rekesz nem záródik megfelelően, ne használja a terméket tovább, és tartsa gyermekek számára nem elérhető helyen.
11. Ha felmerül annak a gyanúja, hogy az elemeket lenyelték vagy azok bármi más módon a testbe kerültek, azonnal forduljon orvoshoz.
12. Ne helyezze a készüléket erősen elektromágneses környezetbe.
13. Ne helyezzen 8 kg-nál nehezebb élelmiszereket vagy tárgyakat a mérlegre.
14. Ne töltsen fel a nem újratölthető elemeket.
15. Amennyiben a készüléket hosszabb ideig használat nélkül tárolja, vegye ki az elemeket.
16. A tápegységeket nem szabad rövidre zárn.



## 2. MŰSZAKI ADATOK

Terhelhetőség:	8 kg (1 g lépésekben)
Elemtípus:	3 db AAA (LR03)

## 3. LEÍRÁS

- |                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| 1. Mérési felület   | 4. <b>ZERO</b> gomb   |
| 2. <b>UNIT</b> gomb | 5. Csúszásmentes talp |
| 3. Kijelző          | 6. Elementartó rekesz |

## 4. MIELŐTT ELŐSZÖR HASZNÁLNÁ

1. Csomagolja ki az összes alkatrészt.
2. Ellenőrizze a készüléket, hogy az nem sérült-e meg a szállítás során. Ha a csomagolás tartalma sérült, vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal.
3. Törölje át a borítást egy puha, enyhén nedves ruha segítségével (→ 6/ TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS).

## 5. HASZNÁLAT

Üzemelés	Kijelző	Ábra
Bekapcsolás: Nyomja meg az <b>ZERO</b> gombot.	—	B
A mértékegység beállításához nyomja meg az <b>UNIT</b> gombot.	g / ml	C
Élelmiszerek és egyéb mérése.	—	D
Burkolatsúly mérése: Nyomja meg az <b>ZERO</b> gombot ismét. A súly ekkor visszaáll <b>0</b> értékre.	TARE	E
A mérleg 180 másodpercig mutatja a súlyt, és automatikusan kikapcsol.	—	
Több mint 8 kg van a mérési felületen.	ERR	F
Elemfeszültség alacsony	LO	G

## 6. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS



### Figyelem!


- Mindenfajta tisztítás előtt vegye ki az elemet az elemtartó rekeszből.
- A készülék tisztításához soha ne használjon oldó- vagy súrolószereket, kemény keféket, illetve fémes vagy hegyes eszközöket. Az oldószerek ártalmasak az egészségre, valamint kárt tehetnek a műanyagokban, a súrolószerek és -eszközök pedig karcolásokat okoznak a felületekben.
- A készülék borítását tisztítsa meg egy enyhén nedves, puha ruha segítségével.

# CUPRINS

1. INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ	P. 48
2. DATE TEHNICE	P. 50
3. DESCRIERE	P. 50
4. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE	P. 51
5. UTILIZARE	P. 51
6. CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA	P. 51
7. GARANȚII	P. 52

## 1. INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

Înainte de a folosi acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile următoare și să păstrați manualul utilizatorului pentru a-l folosi pe viitor:

1. Acest aparat poate fi folosit de copii de la 8 ani în sus și persoane cu capacități psihice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență sau cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau instruite referitor la folosirea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg riscurile implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea regulată nu trebuie efectuate de către copii dacă aceștia nu sunt supravegheați.
2. Avertisment! Nu scufundați părțile electronice ale aparatului în apă sau în alte lichide. Nu țineți niciodată aparatul sub apă care curge.
3.  Aparatele electrice defecte trebuie reciclate, nu aruncate la un loc cu deșeurile menajere. Vă rugăm să contribuiți activ la încercarea noastră de a conserva resursele și de a proteja mediul prin eliminarea acestui aparat în centrele de colectare și depozitele de deșeuri reciclate.  
Vă rugăm să eliminați bateriile într-un mod ecologic.

4. Pericol de explozie dacă bateriile sunt instalate cu polaritate incorectă.
5. Înlocuiți bateria cu o baterie de același tip sau de tip echivalent.
6. Avertisment: Bateriile (blocul de baterii sau bateriile încorporate) nu trebuie expuse la căldură excesivă la căldură excesivă, cum ar fi razele solare directe, focul sau altele similare.
7. Nu înghițiți bateria: Există pericol de arsuri chimice.
8. Produsul conține o baterie tip pastilă. Bateriile tip pastilă înghițite pot produce arsuri interne și moartea în decurs de 2 ore.
9. Nu țineți bateriile noi și pe cele descărcate la îndemâna copiilor.
10. Dacă nu puteți închide în mod corect compartimentul bateriilor, încetați să folosiți produsul și nu-l lăsați la îndemâna copiilor.
11. Dacă credeți că bateriile au fost înghițite sau introduse în orice parte a corpului, consultați imediat medicul.
12. Nu așezați cântarul într-un mediu cu interferențe electromagnetice puternice.
13. Nu așezați niciodată alimente / obiecte mai grele de 8 kg pe cântar.
14. Bateriile nereîncărcabile nu trebuie reîncărcate.
15. Dacă aparatul trebuie depozitat neutilizat pe termen lung, bateriile trebuie scoase.
16. Nu scurtcircuitați bornele de alimentare ale bateriilor.

## 2. DATE TEHNICE

Capacitate de încărcare:	8 kg (în pași de câte 1 g)
Tip de baterie:	3 x AAA (LR03)

## 3. DESCRIERE

1. Suprafață de cântărire
2. Buton **UNIT**
3. Display
4. Buton **ZERO**
5. Picioare aderente
6. Compartiment baterie

## 4. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Despachetați toate componentele.
2. Verificați aparatul să vă asigurați că nu a fost deteriorat în timpul transportului. În cazul în care coletul dumneavoastră este deteriorat, vă rugăm să contactați serviciul pentru clienți.
3. Ștergeți carcasa folosind o cârpă moale, umezită ușor (→ 6/ CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA).

RO

## 5. UTILIZAREA

Funcționarea	Display	Fig.
Pornirea: Apăsați <b>ZERO</b> .	—	B
Apăsați <b>UNIT</b> pentru a seta unitatea de măsurare.	g / ml	C
Cântărirea alimentelor/obiectelor.	—	D
Funcția "Tara": Apăsați <b>ZERO</b> din nou. Greutatea este resetată la valoarea <b>0</b> .	<b>TARE</b>	E
Cântarul va afișa citirea timp de 180 secunde și se va opri automat.	—	
Mai mult de 8 kg pe platforma de cântărire.	ERR	F
Nivel scăzut al bateriei.	LO	G

## 6. CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA



### Atenție!

- Înainte de fiecare curățare, scoateți bateria din compartimentul bateriei.
  - Nu folosiți niciodată solvenți sau detergenți abrazivi, perii tari, obiecte metalice sau ascuțite când curățați. Solvenții sunt periculoși pentru sănătate și pot deteriora materialul plastic, detergenții și obiectele ajutoare abrazive pot zgâria suprafețele.
- Curățați carcasa aparatului folosind o cârpă moale și ușor umezită.

## 7. GARANȚII

### Garanții și limite de responsabilitate

Produsele sunt garantate pentru o perioadă de 36 de luni de la data achiziției sau de la data livrării la domiciliul clientului. În funcție de fiecare țară în parte, această garanție acoperă între 24 până la 36 de luni de garanție legală de conformitate. Pentru țările care au doar o garanție legală de conformitate de 24 de luni, la expirarea primei garanții și în plus față de aceasta intră în vigoare o garanție comercială de 12 luni.

### Modalități de punere în aplicare a garanției

#### Pentru garanția juridică a conformității

Vă invităm să vă adresați distribuitorului dvs. pentru mai multe informații și/sau să consultați condițiile generale de vânzare (CGV) ale acestuia.

#### Pentru garanția comercială

Vă invităm să returnați produsul la recepția magazinului de achiziție, împreună cu dovada de cumpărare (cum ar fi chitanța), cu produsul și accesoriile sale furnizate, cu ambalajul original, pentru toate țările altele decât Franța. Este important să fie disponibile informații precum data la care ați cumpărat produsul, modelul și numărul de serie sau IMEI (aceste informații apar de obicei pe produs, pe ambalaj sau pe dovada cumpărării). În mod implicit, trebuie să aduceți produsul în magazin împreună cu accesoriile necesare funcționării sale corecte (alimentare, adaptor, etc.). În cazul în care reclamația este acoperită de garanție, serviciul post-vânzare va putea, în limitele legislației locale:

- Să repare sau să înlocuiască piesele defecte.
- Să înlocuiască produsul returnat cu un produs care are cel puțin aceleași funcții și care este echivalent în termeni de performanță.
- Să ramburseze valoarea produsului la prețul de achiziționare menționat pe documentul prezentat drept dovadă a cumpărării.

Produsele reparate sau înlocuite pot să includă componente și echipamente noi și/sau recondiționate.

## Excluderea garanției comerciale:

- Daunele sau problemele provocate de o utilizare incorectă, un accident, o avariere sau o conectare la o sursă electrică de intensitate sau de tensiune necorespunzătoare.
- Utilizarea sau depozitarea neconforme cu buna conservare a dispozitivului (oxidare, coroziune), utilizarea energiei, utilizarea sau instalarea neconformă cu instrucțiunile producătorului sau neglijența sau utilizarea de dispozitive periferice, software sau consumabile neadecvate.
- Utilizarea profesională sau colectivă, industrială sau comercială a produsului.
- Produsele modificate, cele al căror sigiliu de garanție sau număr de serie au fost deteriorate, alterate, distruse sau oxidate.
- Bateriile înlocuibile și accesoriile sunt garantate pentru o perioadă de 6 luni.
- Avarierea bateriei survenită din cauza unei încărcări prea lungi sau din cauza nerespectării instrucțiunilor de securitate explicate în broșură.
- Daunele estetice, care includ zgârieturi, umflături sau orice alt element de vandalism.
- Daunele cauzate de orice intervenție efectuată de o persoană neautorizată.
- Defecțiunile cauzate de uzura normală sau de învechirea normală a produsului: garnituri, filtre, accesorii, perie și furtun pentru aspirator, lămpi, lămpi pentru retroproiector, lame pentru mașini de spălat, etc.
- Actualizările programului informatic, cauzate de modificări ale parametrilor de rețea.
- Deteriorări cauzate de elemente din afara aparatului (corpuri străine, insecte etc.)
- Conținutul dispozitivelor - congelator, mașină de spălat...- (produse alimentare, îmbrăcăminte,...)
- Avarierea produsului cauzată de utilizarea unor alte programe informatice pentru a modifica, a schimba, a adapta sau a modifica programul informatic existent.
- Avarierea produsului cauzată de utilizarea acestuia fără accesoriile furnizate împreună cu produsul sau omologate de către producător.
- Piese pentru uzura normală sau deteriorări cauzate de utilizare: anvelope, camere de aer, frâne,...

Clientul este responsabil pentru salvarea constantă a datelor conținute pe hard disk sau în memoria internă a dispozitivului său înainte de orice depunere.

Auchan nu poate fi considerat responsabil pentru pierderea sau distrugerea datelor stocate sau pentru deteriorarea software-ului care rezultă în special din restaurare sau defecțiune.

De asemenea, Auchan nu este obligat să verifice dacă utilizatorul a scos cartela SIM/SD din aparat în cazul produselor returnate.

Dispozițiile de mai sus nu reduc sau elimină în niciun fel: garanția legală menționată mai sus, precum și garanția comercială a producătorului, dacă aceasta există (a se vedea formularul de garanție).

# СОДЕРЖАНИЕ

1. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ	С. 54
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 56
3. ОПИСАНИЕ	С. 57
4. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ	С. 57
5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	С. 57
6. ЧИСТКА И УХОД	С. 58
7. ГАРАНТИИ	С. 58

## 1. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием устройства внимательно прочитайте это руководство и сохраните его на будущее.

- RU**
1. Это устройство может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями либо недостаточным опытом и знаниями при условии, что они находятся под присмотром или получили указания относительно безопасного пользования устройством и осознают сопутствующие опасности. Играть с прибором детям запрещено. Очистление прибора и обслуживание не должны осуществляться детьми без присмотра взрослых.
  2. Предупреждение! Не погружайте электрические компоненты устройства в воду или другую жидкость. Не подставляйте устройство под струю воды.
  3.  Неисправные электроприборы необходимо утилизировать, а не выкидывать в бытовой мусор. Мы выступаем за защиту окружающей среды, поэтому сдайте этот прибор в центр



утилизации мусора по окончании срока его работы. Утилизируйте батарейку экологически безопасным способом.

4. Несоблюдение полярности при вставке батарейки может привести к ее взрыву.
5. Используйте для замены батарейку такого же или эквивалентного типа.
6. Внимание! Батарейки (батарейный блок или встроенные батарейки) нельзя подвергать воздействию избыточного тепла, например огня, прямого солнечного света и т. п.
7. Проглатывание батарейки может стать причиной химического ожога.
8. Изделие содержит батарейку кнопочного типа. Проглоченная батарейка кнопочного типа может вызвать внутренний ожог и смерть в течение 2 часов.
9. Держите новые и использованные батарейки в недоступном для детей месте.
10. Если батарейный отсек не закрывается, прекратите использование изделия и храните его в недоступном для детей месте.
11. Если вы опасаетесь, что ребенок проглотил батарейку или засунул ее себе в нос, ухо и т. д., немедленно обратитесь к врачу.
12. Не устанавливайте весы в местах с сильным электромагнитным полем.
13. Не кладите на весы продукты и предметы весом более 8 кг.
14. Не пытайтесь заряжать непerezаряжаемые батарейки.
15. Извлеките батарейки, если устройство не будет использоваться в течение длительного времени.
16. Не допускайте короткого замыкания контактов

ПИТАНИЯ.

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Грузоподъемность:	8 кг (шаг 1 г)
Тип батареек:	AAA, 3 шт. (LR03)

## 3. ОПИСАНИЕ

1. Платформа весов
2. Кнопка **UNIT**
3. Дисплей
4. Кнопка **ZERO**
5. Ножки, препятствующие скольжению
6. Батарейный отсек

## 4. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Распакуйте все детали.
2. Убедитесь, что устройство не повредилось в процессе транспортировки. Обнаружив повреждение, обратитесь в нашу сервисную службу.
3. Протрите корпус мягкой влажной тряпкой (→ 6/ ЧИСТКА И УХОД).

## 5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Применение	Дисплей	Рис.
Включение: нажмите <b>ZERO</b> .	—	B
Нажмите <b>UNIT</b> , чтобы выбрать единицу измерения.	g / ml	C
Взвешивание продуктов и других предметов.	—	D
Функция тарирования. Снова нажмите <b>ZERO</b> . Вес будет сброшен на 0.	TARE	E
Весы отобразят значение на 180 секунд и автоматически выключатся.	—	
Вес груза на платформе весов превышает 8 кг.	ERR	F
Низкий уровень заряда батареек.	LO	G

## 6. ЧИСТКА И УХОД



### Внимание!

- Перед чисткой извлеките батарейку из батарейного отсека.
- Не используйте для чистки устройства растворители, абразивные чистящие средства, жесткие щетки, металлические или острые предметы. Растворители вредны для здоровья и повреждают пластмассовые детали. Абразивные чистящие средства и инструменты могут поцарапать поверхность.

- Протирайте корпус устройства мягкой влажной тряпкой.

## 7. ГАРАНТИИ

### Гарантии и ограничения ответственности

Гарантия на продукцию составляет 36 месяцев с даты покупки или с даты доставки на дом покупателю. В зависимости от страны эта гарантия включает 24–36-месячную юридическую гарантию соответствия.

В странах, где действует только 24-месячная юридическая гарантия соответствия, по истечении срока действия первой гарантии и в дополнение к ней вступает в силу 12-месячная коммерческая гарантия.

### Условия применения гарантий

#### В отношении юридической гарантии соответствия

Предлагаем вам обратиться за дополнительной информацией к вашему дистрибьютору и/или ознакомиться с его ОУП (Общими условиями продажи).

#### В отношении коммерческой гарантии

Предлагаем вам принести ваш товар в администрацию пункта продажи с документом, подтверждающим покупку (например, чеком), продуктом со всеми поставляемыми с ним аксессуарами и в оригинальной упаковке. Эта процедура действует для всех стран, кроме Франции. Важно иметь информацию о дате покупки, модели и серийном номере или номере IMEI (эта информация обычно указывается на продукте, упаковке или в документе, подтверждающем покупку). Вы должны предоставить вместе с изделием аксессуары, необходимые для его надлежащей работы (например, шнур питания, переходник и т.д.). Если ваша претензия подпадает под гарантийное покрытие, служба послепродажного обслуживания может в рамках местного законодательства произвести одно из следующих действий:

- Починить или заменить неисправные детали;
- Обменять возвращенную продукцию на аналогичную, обладающую, как минимум, такими же функциональными возможностями и эквивалентной производительностью;
- Возместить покупателю сумму, равную цене покупки, указанной в подтверждающем покупку документе.

Отремонтированная и замененная продукция может содержать как новые,

так и бывшие в употреблении детали и технические компоненты.

## **Исключения из покрытия коммерческой гарантии:**

- Повреждения или проблемы, вызванные неправильным использованием, несчастным случаем, модификацией или подключением к сети с несоответствующими параметрами силы тока или напряжения.
- Использованием или хранением, наносящим вред сохранности продукта (окисление, коррозия), использованием энергии, эксплуатацией или установкой не в соответствии с инструкциями производителя, небрежностью или использованием неподходящих периферийных устройств, программного обеспечения или расходных материалов.
- Профессиональное или коллективное, промышленное или коммерческое использование продукта.
- Измененные продукты, у которых гарантийная пломба или серийный номер были повреждены, изменены, удалены или окислены.
- Гарантийный срок в отношении сменных аккумуляторов и аксессуаров составляет 6 месяцев.
- Отказ аккумулятора, вызванный слишком длительной зарядкой или несоблюдением правил техники безопасности, изложенных в инструкции.
- Эстетические дефекты, включая царапины, неровности и умышленно нанесенные повреждения.
- Повреждения, вызванные вмешательством неуполномоченных специалистов.
- Изъяны в результате естественного износа или старения продукта: уплотнительные прокладки, фильтры, аксессуары, щетка и шланг пылесоса, лампочки, лампы ретропроекторов, лопасти стиральных машин и т.д.
- Обновления программного обеспечения, вызванные изменениями параметров сети.
- Повреждения устройства, вызванные внешними факторами (инородные тела, насекомые и т.д.).
- Содержимое устройств: морозильник, стиральная машина... (еда, одежда,...).
- Неисправности в работе продукта вследствие использования стороннего программного обеспечения для изменения, модификации, адаптации или преобразования установленного программного обеспечения.
- Неисправности в работе продукта вследствие его использования без аксессуаров, поставляемых с ним или утвержденных Производителем.
- Детали в случае естественного износа или повреждений в ходе эксплуатации: шина, камера шины, тормоз,...

Клиент должен самостоятельно обеспечивать резервное копирование данных, содержащихся на его жестком диске или во внутренней памяти его устройства, регулярно, а также перед его сдачей.

«Ашан» не несет ответственности за потерю или уничтожение сохраненных данных или за повреждения программного обеспечения, возникшие, в частности, в результате восстановления или поломки.

Помимо того, «Ашан» не обязан проверять, были ли извлечены SIM-карты и/или карты SD из продукции, подлежащей возврату.



Вышеуказанные положения никоим образом не уменьшают и не отменяют: указанную выше юридическую гарантию и коммерческую гарантию производителя, если таковая существует (см. гарантийный бланк).

# ЗМІСТ

1. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ	С. 60
2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 62
3. ОПИС	С. 63
4. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ	С. 63
5. ВИКОРИСТАННЯ	С. 63
6. ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД	С. 64
7. ГАРАНТІЇ	С. 64

## 1. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Перед використанням приладу уважно прочитайте наведені далі інструкції та збережіть посібник на майбутнє.

1. Прилад може використовуватися дітьми старше 8 років, людьми з обмеженими фізичними, сенсорними чи психічними можливостями, а також людьми без достатнього досвіду та знань за умови, що такі люди перебувають під наглядом або отримали вказівки стосовно безпечного користування приладом і розуміють усі пов'язані ризики. Грати з приладом дітям заборонено. Чистка та обслуговування приладу не повинні здійснюватися дітьми без нагляду дорослих.
2. Увага! Не занурюйте електричні компоненти приладу у воду чи іншу рідину. Не підставляйте прилад під струмінь води.
3.  Несправні електроприлади необхідно утилізувати, а не вкидати в побутове сміття.  Ми виступаємо за захист навколишнього середовища, тому здайте цей прилад в центр утилізації сміття після закінчення терміну його роботи.

Утилізуйте батарейку, не завдаючи шкоди навколишньому середовищу.

4. Якщо вставити батарейку без дотримання полярності, вона може вибухнути.
5. Використовуйте для заміни батарейку того самого або еквівалентного типу.
6. Увага! Батарейки (батарейний блок або вбудовані батарейки) треба захищати від надмірного тепла, як-от вогню, прямих променів сонця тощо.
7. Ковтання батарейки може спричинити хімічний опік.
8. Виріб містить батарейку кнопкового типу. Ковтання батарейки кнопкового типу може спричинити внутрішній опік і смерть упродовж 2 годин.
9. Тримайте нові й використані батарейки в недоступному для дітей місці.
10. Якщо батарейний відсік не закривається, припиніть використання виробу та зберігайте його в недоступному для дітей місці.
11. Якщо ви підозрюєте, що дитина проковтнула батарейку чи вставила її собі в ніс, вуха тощо, негайно зверніться до лікаря.
12. Неставте ваги у місцях із сильним електромагнітним полем.
13. Не кладіть на ваги продукти й предмети вагою понад 8 кг.
14. Не акумуляторні батарейки не дозволяється перезаряджати.
15. Якщо пристрій зберігатиметься протягом тривалого періоду часу й не використовуватиметься, батарейки необхідно вилучити.
16. Контакти джерела живлення не повинні замикатись накоротко.

## 2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вантажопідйомність:	8 кг (крок 1 г)
Тип батарейки:	3 батарейки AAA(LR03)

## 3. ОПИС

1. Платформа ваг
2. Кнопка **UNIT**
3. Дисплей
4. Кнопка **ZERO**
5. Ніжки, що не ковзають
6. Батарейний відсік

## 4 / ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Розпакуйте всі деталі.
2. Перевірте, чи не пошкодився прилад під час транспортування. Виявивши пошкодження, зверніться до нашої сервісної служби.
3. Протріть корпус м'якою вологою ганчіркою (→ 6/ ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД).

## 5. ВИКОРИСТАННЯ

UA

Застосування	Дисплей	Мал.
Увімкнення: натисніть <b>ZERO</b> .	—	B
Натисніть <b>UNIT</b> , щоб вибрати одиницю виміру.	g / ml	C
Зважування продуктів або інших предметів.	—	D
Функція тарування: ще раз натисніть <b>ZERO</b> . Вага буде скинуто на <b>0</b> .	<b>TARE</b>	E
Ваги відобразатимуть показання протягом 180 секунд і автоматично вимкнуться.	—	
Вага вантажу на платформі ваг перевищує 8 кг.	ERR	F
Низький рівень заряду батарейки.	LO	G

## 6. ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД



### Увага!

- Перед чищенням витягніть батарейку з батарейного відсіку.
- Не використовуйте для чищення приладу розчинники, абразивні засоби, жорсткі щітки, металеві та гострі предмети. Розчинники шкідливі для здоров'я і пошкоджують пластмасові деталі. Абразивні засоби й інструменти можуть подряпати поверхню.

- Протирайте корпус приладу м'якою, вологою ганчіркою.

## 7. ГАРАНТІЇ

### Гарантії та обмеження відповідальності

Строк дії гарантії на продукцію становить 36 місяців із дати її придбання або доставки додому покупцю.

Залежно від країни строк дії юридичної гарантії відповідності може становити від 24 до 36 місяців.

Для країн, які надають виключно юридичну гарантію відповідності строком на 24 місяці, комерційна гарантія строком на 12 місяців починає діяти після закінчення строку дії першої гарантії та є її доповненням.

### Порядок гарантійного обслуговування

#### Обслуговування згідно з юридичною гарантією відповідності

Відповідну інформацію можна отримати у свого дистриб'ютора та / або знайти в загальних умовах продажу.

#### Обслуговування згідно з комерційною гарантією

Товар можна повернути до пункту продажу разом із документом про підтвердження покупки (зокрема квитанцією), аксесуарами, що постачалися разом із ним, і оригінальною упаковкою в усіх країнах, окрім Франції. Важливо надати інформацію про дату покупки товару, його модель і серійний номер або код IMEI (ця інформація зазвичай зазначена на виробі, упаковці або в документі про підтвердження покупки). Виріб слід приносити до пунктів обслуговування разом із аксесуарами, необхідними для його належного функціонування (блок живлення, адаптер тощо). Якщо на ваш товар поширюється гарантія, в пунктах післяпродажного обслуговування вам можуть запропонувати наступне (відповідно до місцевого законодавства):

- Полагодити або замінити несправні деталі;
- Обміняти виріб на аналогічний, який має принаймні подібні функції та є рівноцінним із точки зору продуктивності;
- Повернути вартість придбаного товару, зазначену в документі про підтвердження покупки.

Відремонтовані чи замінені вироби можуть містити нові та / або відремонтовані деталі чи обладнання.



## Винятки з комерційної гарантії.

- Пошкодження або проблеми, спричинені неналежним використанням пристрою, нещасним випадком, модифікацією або підключенням пристрою до електричної мережі з невідповідною силою струму або напругою.
- Використання або зберігання пристрою в умовах, що можуть призвести до виникнення шкідливих наслідків (окислення, корозія), неналежне використання енергії, недотримання інструкцій виробника щодо використання або встановлення, недбалість або використання неналежних периферійних пристроїв, програмного забезпечення або витратних матеріалів.
- Професійне, колективне, промислове або комерційне використання виробу.
- Модифіковані пристрої, у яких гарантійна пломба або серійний номер були пошкоджені, змінені, видалені або окислилися.
- Гарантія на змінні батареї й аксесуари становить 6 місяців.
- Несправність батареї, спричинена занадто тривалим зарядженням або недотриманням інструкцій із техніки безпеки.
- Косметичні пошкодження, зокрема подряпини, вм'ятини або навмисне псування.
- Пошкодження, спричинені втручанням некваліфікованих спеціалістів.
- Несправності, що виникли внаслідок природного зношення або старіння пристрою, зокрема таких деталей: роз'ємів, фільтрів, аксесуарів, щіток і шлангів для пилососа, ламп, ламп для проєкторів, лопатей барабана пральної машини тощо.
- Оновлення програмного забезпечення у зв'язку зі зміною мережевих налаштувань.
- Пошкодження, викликані впливом зовнішніх факторів (сторонніх тіл, комах тощо).
- Вміст пристрою – морозильної камери, пральної машини тощо – (їжа, одяг тощо).
- Збої в роботі приладу, спричинені використанням стороннього програмного забезпечення для модифікації, зміни або адаптації існуючих налаштувань.
- Збої в роботі приладу, спричинені експлуатацією без використання аксесуарів, що постачаються разом із продуктом або схвалені Виробником.
- Деталі, схильні до природного зношення або пошкодження під час використання: пневматичні шини, камери, гальма тощо.

Покупець повинен регулярно і перед кожним переміщенням пристрою здійснювати резервне копіювання даних, що містяться на його жорсткому диску або внутрішній пам'яті.

Компанія «Ашан» не несе відповідальності за втрату або видалення збережених даних або пошкодження програмного забезпечення, що виникли, зокрема, внаслідок ремонту або поломки пристрою.

Окрім цього компанія «Ашан» не зобов'язана перевіряти, чи вийняв користувач картки SIM / SD із пристроїв, що повертаються.

Вищезазначені положення за жодних обставин не можуть зменшувати або відмінювати дію: юридичної гарантії, згаданої вище, і комерційної гарантії виробника за наявності (див. гарантійний талон).

**FR** - Service Clients Auchan France - 200 rue de la Recherche 59650 Villeneuve d'Ascq - 03 59 30 59 30 - [www.auchan.fr](http://www.auchan.fr)

**ES** - Alcampo, S.A. - Supermercados Sabeco, S.A. C/ Santiago de Compostela Sur, s/n - 28029 Madrid - e-mail: [d.calidad@alcampo.es](mailto:d.calidad@alcampo.es)

**PT** - Serviço Auchan - Auchan Portugal Hipermercados, S.A., Travessa Teixeira Júnior, n.º 1, 1300 – 553 Lisboa, E-mail : [info.MarcaAuchan@auchan.pt](mailto:info.MarcaAuchan@auchan.pt)

**PL** - Dystrybutor : Auchan Polska Sp. z o.o., ul. Puławska 46, 05-500 Piaseczno - [www.auchan.pl](http://www.auchan.pl)

**HU** - Forgalmazza: Auchan Magyarország Kft, 2040 Budaörs, Sport u. 2-4. - [www.auchan.hu](http://www.auchan.hu)

**RO** - Auchan România SA, Str. Braşov nr.25, Sector 6, Cod poştal 061444, Bucureşti, România - [www.auchan.ro](http://www.auchan.ro)

600122570

EC5403

 **Auchan**

SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri  
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France  
[www.auchan-retail.com/contact](http://www.auchan-retail.com/contact)

Made in China

